

St. Mark Festival 2020 (Hymns)

1. Thok te tigom

<p>Κυριε ελεησον</p> <p>+ Θωκ τε τχομ νεμ πιωοτ νεμ πιςμοοτ νεμ πιαμαρι ψα ενεε αμην: Εμμανοτηλ πεννοοτ πενοορο.</p> <p>+ Θωκ τε τχομ νεμ πιωοτ νεμ πιςμοοτ νεμ πιαμαρι ψα ενεε αμην: Παοc Ιηc Πχc: παcωτηρ ηαταθοc: ταχομ νεμ παςμοοτ πε Ποc: αψωπι ηηι ερωτηρια εφοταβ.</p> <p>+ Θωκ τε τχομ νεμ πιωοτ νεμ πιςμοοτ νεμ πιαμαρι ψα ενεε αμην.</p>	<p>Keeri-e ele-eeson</p> <p>+ Thok te tigom nem pi-o-oo nem pi-esmoo nem pi-amahi sha eneh ameen, Emmanoo-eel pennooti penooro.</p> <p>+ Thok te tigom nem pi-o-oo nem pi-esmoo nem pi-amahi sha eneh ameen, Patshois I-eesoos PiEkhristos, paSoteer en- aghathos, tagom nem pa-esmoo pe Eptshois, afshopi nee-i evsoteeri-a efooab.</p> <p>+ Thok te tigom nem pi-o-oo nem pi-esmoo nem pi-amahi sha eneh ameen.</p>	<p>Lord have mercy.</p> <p>+ Thine is the power, the glory, the blessing, and the majesty, forever Amen. Emmanuel our God and our King.</p> <p>+ Thine is the power, the glory, the blessing, and the majesty, forever Amen. O my Lord Jesus Christ, my good Saviour, the Lord is my strength, my praise, and has become my holy salvation.</p> <p>+ Thine is the power, the glory, the blessing, and the majesty, forever Amen.</p>	<p>يارب ارحم.</p> <p>+لك القوة والمجد والبركة والعزة إلى الأبد أمين. عمانوئيل إلهنا وملكنا.</p> <p>+لك القوة والمجد والبركة والعزة إلى الأبد أمين ياربي يسوع المسيح، مخلصي الصالح، قوتي وتسبحتي هو الرب، وقد صار لي خلاصا مقدسًا.</p> <p>+لك القوة والمجد والبركة والعزة إلى الأبد أمين.</p>
--	---	--	--

2. The annual, short Pauline Response (Tenoo-osht emmok)

<p> Ἰενοῦωστ ὠμοκ ὦ Π̄χ̄ς: νεῦ Πεκιωτ ἡ̄ᾱᾱθ̄ος: νεῦ πῑπνευμᾱ ε̄θ̄: χε ακῑ ακωτ̄ ὠμον̄ η̄αῑ η̄αν̄. </p>	<p> Tenoo-osht emmok o PiEkhristos, nem Pekiot en-aghathos, nem piEppnevma ethooab, je ak-i aksoti emmon nai nan. </p>	<p> We worship You O Christ, with Your good Father, and the Holy Spirit, for you have come and saved us. Have mercy on us. </p>	<p> نسجد لك ايها المسيح، مع أبيك الصالح والروح القدس، لأنك اتيت وخلصتنا. إرحمنا. </p>
---	--	--	---

3. The annual, short Praxis Response (Ek-esmaro-oot)

<p> Ἰ̄ε̄ᾱρωστ̄ ἀληθ̄ος: νεῦ Πεκιωτ ἡ̄ᾱᾱθ̄ος: νεῦ Π̄πνευμᾱ ε̄θ̄: χε ακῑ ακωτ̄ ὠμον̄. Η̄αῑ η̄αν̄. </p>	<p> Ek-esmaro-oot aleethos, nem Pekiot en-aghathos, nem Pi- epnevma ethooab, je ak-i aksoti emmon. Nai nan. </p>	<p> Blessed are You indeed, with Your good Father and the Holy Spirit, for You have come and saved us. Have mercy on us. </p>	<p> مبارك انت مع ابيك الصالح والروح القدس لأنك اتيت وخلصتنا. ارحمنا. </p>
---	---	--	---

4. Gospel Response for the Apostles (Tobh emeptshois)

<p> Ἰ̄ωβ̄ε̄ ὠ̄πο̄ς̄ ε̄̄ρη̄ῑ ε̄̄χ̄ων: ὦ ἡ̄ᾱος̄ ἡ̄ιο̄τ̄ ἡ̄ᾱποστο̄λος: νεῦ ἡ̄πε̄πῑ ἡ̄τε̄ η̄ῑᾱθη̄της: ἡ̄τη̄ϗ̄̄ η̄εν̄νο̄β̄ῑ η̄αν̄ ε̄β̄ολ̄. </p>	<p> Tōbh emEptshois e-ehree-i egōn, ō natshois eniōti en- apostolos, nem epsepi ente nimatheetes, entef ka nennovi nan evol. </p>	<p> Pray to the Lord on our behalf, my masters and fathers the Apostles, and the rest of the disciples, that He may forgive us our sins. </p>	<p> اطلبوا من الرب عنا، يا سادتي الآباء الرسل، وبقية التلاميذ، ليغفر لنا خطايانا. </p>
--	---	--	--